EUSKAL ERRIA

REVISTA DECENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

REDACTOR:
PEDRO PARRABÈRE

AÑO VIII — MONTEVIDEO, MAYO 30 DE 1919 — N.º 294

Informe de la Administración de la Revista

Ejercicio 1918-19

Montevideo, Mayo de 1919.

Señor Don Ramón Iráizoz, Presidente del Consejo Directivo de « Euskal Erría ».

Señor Presidente:

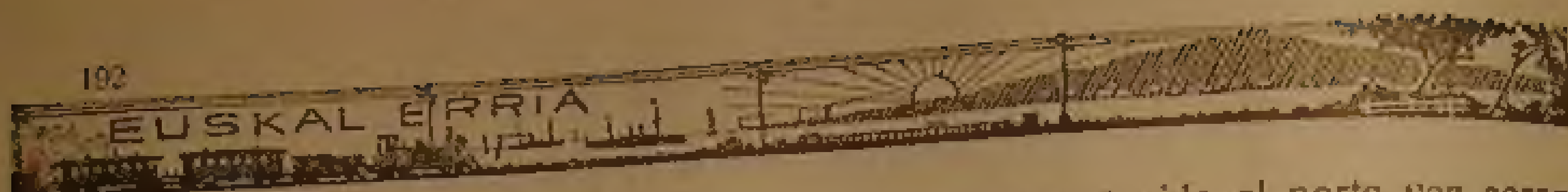
Motiva la presente el deseo que tengo de que, al terminar el cometido que me confiara ese meritorio Consejo Directivo, conozca la influencia decisiva que, este año — como también en los anteriores — ha ejercido nuestra publicación de propaganda titulada EUSKAL ERRIA.

Para nadie es un secreto que divulgándose la palabra escrita, cuando está noblemente inspirada, convence y conquista voluntades. La prensa es hoy una potencia formidable sobre la cual descansan las mejores esperanzas, y con la que se adquiere el convencimiento real de que su sana orientación estimulará siempre la acción de los que saben que la lucha por el ideal debe caracterizarse por la sinceridad del que la realiza. Nuestra Revista, en el año que termina, ha cumplido su misión de la manera más digna, y siempre ha sido un exponente de cultura, un mensajero de patriotismo.

Todas las resoluciones de nuestras Comisiones han sido relacionadas en ella con veracidad, y mañana — cuando pasen los años — en las páginas de esta publicación se reflejarán muchas memorias gratas al corazón del basko.

¿Qué mejor recuerdo que el evocar la acción de todos los que nos han acompañado en tantas y varias actividades? Nuestra Revista les hablará de todo. Desde la propaganda patriótica, a la reseña de la última reunión: todo quedará consignado en estas páginas que muchos asociados conservan con cariño y simpatía.

Y lo que nos ha impresionado sobremanera, ha sido el que, al terminar nuestro cometido, van desapareciendo las causas que motivaron el encarecimiento del papel pues se presentan para el futuro buenas perspectivas. Sabemos, por otra parte, que, ya terminada la guerra eu-



ropea, lograremos obtener nuevos avisos a fin de que el presupuesto actual sea aliviado en lo posible.

Para dar una idea de la importancia de la publicación, diremos que la Revista cuesta una insignificancia a la Institución. si se compara con los beneficios que produce. En efecto, en el *Ejercicio 1918-19*, el COSTO MENSUAL de la misma, INCLUYENDO GASTOS DE IMPRESIÓN, EXPEDICIÓN Y REDACCIÓN, asciende a la cantidad de **$ 30.00**. No podemos quejarnos de su costo cuando de la Revista social tenemos los mejores y prácticos resultados. ¿Qué hubiera sido de «Euskal Erría» si no hubiéramos tenido el porta voz sereno que hablara a los consocios en representación de sus autoridades?

No tenemos más que palabras de estímulo para cuantos trabajan en la misma con afán, y deseando que la Institución logre estimular la acción de la misma, ampliando sus horizontes, lo que estimamos indispensable para fomentar las tradiciones de nuestra tierra y rememorar tantos recuerdos patrios, me valgo de esta circunstancia para saludar al señor Presidente y demás miembros con toda consideración y viva simpatía.

MANUEL MUJICA,
Administrador.

Consejo Directivo

Montevideo, Mayo 27 de 1919.

Sancionado por unanimidad, pase a la H. Asamblea General del 7 de Junio, a los efectos que correspondan.

RAMÓN IRÁIZOZ,
Presidente.

Dr. Francisco Cortabarría,
Secretario.

EUSKAL ERRIA

Montevideo, Mayo de 1919.

ESTADO de la Caja en el mes

Ingresos:

Existencia anterior			$ 471.10
A COLECTA PRO BENEFICENCIA			
5 Tarjeta N.º 26 de María G Garra de Arrosbide . . .	$ 10 00		
» » 27 de Cándido Eosmendi	» 10 00		
» » 29 de Augusto Nogueira (hijo)	» 10.00	» 30.00	
GANANCIAS Y PÉRDIDAS.			
13 3 recibos del socio ex matrícula 759	» 3.00		
TERRENO MALVÍN.			
Alquiler por Abril	» 20.00		
A CUOTAS A COBRAR:			
Efectivo recibido del cobrador Juan M. Mazzarocchi:			
sobre $ 530.00 de mensuales; devueltos $ 106.00. . .	$ 424 00		
» » 8.00 » ingresos » » 2.00. . .	» 6.00		
Efectivo de matrícula 409	» 430.00		
	6.00	436 00	
A SECCIÓN DE BENEFICENCIA E INSTRUCCIÓN:			
Efectivo recibido de la Tesorera Comisión de Damas		» 695 14	» 1184 14
Suma			$ 1655.24

Egresos:

Por Banco de la República Oro.
5 Depósito de hoy. . . . . » 290.00 | 1655.24
Por Festivales:

Correspondiente al 23/12/1919:
36 gallinas a A. Volonté . . . . » 28.80
900 tarjetas a Imprenta El Bien. . . . . » 9.15
a Tamborileros . . . . » 18.00
a Mazarrochi reparto invitaciones . . . . » 5.00
Correspondiente a 11 de Mayo 1919.
a G. Panario por buffet. . . . . » 1.62
a Justo Fraga, servicio . . . . » 2.00
a Pedro Aicardi, orquesta . . . . » 26.00 | $ 90.57

Por Gastos Generales:

2 lámparas de 400 bugías a Alaniz. . . . . $ 7.00
Compras de Escritorio a A. Soury y C.ª . . . . . . » 4.68
1 viaje de Carro a Malvin por Bidegaray. . . . . . » 3.00
800 listas elec. a Morales Grijalvo. . . . . » 5.80
1000 sobres a Fco. Ibarra . . . . » 3.00
2 Docenas Rollos papel a Bazar París. . . . . . . » 4.60
a P. Parrabère, sueldo del mes . . . . » 40.00
Franqueos, invitaciones, envío revista al correos. . . » » 2.88 | $ 70.96

Por Alquileres:
Nicolás Inciarte, mes vencido 15 d/c. . . . . » 120.00
Por Gastos de Propaganda:
Al Administrador de la Revista . . . . » 40.00
Por Servicio Interno:
30 por Luz, pelotas, teléfono, agua, personal, etc . . . . » 60.00
Por Pedro Belsegui:
30 por Administración en el mes . . . . » 35.00
Por Comisiones:
a Mazarrochi, 6 % $ 430.00 . . . . » 25.80 | $ 732.33
Existencia a nuevo . . . . $ 922.91

Distribución de la Cobranza de Mayo.

A Socios Mensuales según listas Nros. 40, 41 . . . . . $ 364.00
$ 361.00 3.00
A Socios Servicio Interno, según listas Nos. 40, 41 . . . . » 71.00
$ 65.00 6.00
A Ingresos según lista N.º 41. . . . . » 7.00 | $ 442.00
Las devoluciones de Abril según lista 39 . . . . » 96.00 | » 538.00

Devueltos:
Impagos a cobrar en Junio 1919 . . . . $ 107.00 | 107
menos pagado por matrícula 400 . . . . » 5.00
$ 102.00
Borrados con deudas Matrícula 1885 . . . . » 1.00 | 108.00
Cobrado según estado de Caja . . . . $ 430.00

Movimiento de Socios:
Según Revista N.º 292 mensuales 430+9−2·437 } 9 ingresos (2 reincorporados)
Anuales 46 46 } 2 borrados.
476 483 . . . existencia para Junio 1919
Recibos hechos en Mayo 1919 según lista N.º 40 . . . . » 426
a saber: Socios mensuales según revista 292 . . . . . » 430
menos que no se hicieron, matrículas 209, 1378, 681, 672 » 4
426 426

V.º B.º— Ramón Iraizoz.
Presidente.

Francisco Cortabarria,
Secretario.

Domingo Davigneau,
Tesorero.

Distribución de la cobranza en el período 1918 = 1919 - Junio a Mayo

Señalados Libros, por Cuotas a Cobrar:

Número de listas		Socios atrasados o períodos anteriores	Cobranza a Socios borrados	a Socios mensuales	a Socios Servicio Interno	Socios anuales	a Casilleros Cancha	a Ingresos	TOTAL
1/4	Junio 1918	$ 98,00	$ 19,00	409,00	59,00	576,00	85,50	20,00	1257,50
5/7	Julio »			425,00	61,00		3,00	15,00	500,00
8/10	Agosto »			414,00	63,00		1,50	4,00	481,50
11/13	Setbre »			398,00	61,00		1,50	1,00	460,00
14/17	Octbre »		2,00	392,00	59,00	12,00		9,00	475,00
18/20	Novbre »		2,00	380,00	59,00			5,00	446,00
21/25	Dicbre »			375,00	58,00	12,00	5,00	2,00	447,00
24/26	Enero 1919		2,00	377,00	62,00			6,00	450,00
27/31	Febro. »		2,00	391,00	65,00			9,00	470,00
32/35	Marzo »			375,00	64,00	24,00		7,00	470,00
50/58	Abril »			370,00	66,00			1,00	457,00
30/41	Mayo »			364,00	71,00			7,00	442,00
		$ 98,00	18,00	4660,00	749,00	624,00	94,50	84,00	$6531,50

SERICIO INTERNO ESPECIALMENTE

PRODUCTO

Cuotas socios en el año	$ 749,00
» Casilleros	» 94,50
» Ingresos	» 22,00
TOTAL	$ 865,50

EROGACIONES

Alquiler Cancha, año	$1440,00	
Menos, correspte. a un local	720,00	720,00
Gastos fijos en el año	870,00	
» extraordinarios	257,88	925,88
Administración, año	420,00	
Menos, encargado futuro	420,00	000,00
TOTAL		$1645,88
Menos-producto		865,50
Economía		778,38

Ó sean $ 66,00 mensual

Domingo Duvigneau,
Tesorero.

Liquidaciones mensuales de la Cobranza en el período 1918–1919

Junio a Mayo y Movimiento de Socios.

MESES		Número de publicaciones en la Revista	A cobrar del mes	Cobrado del Mes	Saldado por ganancias y pérdidas del mes	A lista nueva Saldo deudor del mes
Junio	1918	262	$ 1257.50	$ 990.00	$ 47.00	$
Julio	»	265	500.00	535.50	37.50	196.50
Agosto	»	268	481.50	460.00	22.00	147.50
Set'bre	»	271	460.00	451.50	15.00	147.00
Oct'bre	»	273	475.50	471.00	18.00	140.50
Nov'bre	»	277	446.00	428.00	18.00	127.00
Dic'bre	»	280	447.00	437.00	1.00	[illegible]
Enero	1919	283	450.00	397.00	8.00	130.00
Febrero	»	286	470.00	484.00	53.00	181.00
Marzo	»	289	470.00	479.00	5.00	114.00
Abril	»	292	437.00	425.00	16.00	100.00
Mayo	»	295	442.00	430.00	1.00	96.00
			$ 6336.50	$ 5988.00	$ 241.50	$ 1512.50
					5988.00	
					107.00	107.00
Para igualar . . .			$ 6336.50		$ 6336.50	

$ 24.00 en observación.

Comprendidos en la existencia: Socios del Servicio Interno.

Activos	Suscriptos	Cooperadores	
25	18	30	= 73 Total

SOCIOS

MESES		INGRESOS	EGRESOS	
Existencia 31 de Mayo 1918				498
Junio	1918	23	8	
Julio	»	14	12	
Agosto	»	6	12	
Setiembre	»	1	15	
Octubre	»	9	15	
Noviembre	»	5	8	
Diciembre	»	2	2	
Enero	1019	6	9	
Febrero	»	10	15	
Marzo	»	7	5	
Abril	»	1	8	
Mayo	»		2	
Diferencia (disminución)		15		15
		108	108	483

Existencia a nuevo . . 483, así

Activos—Suscriptores—Cooperadores

345 28 110

Ganancias y Pérdidas (EJERCICIO 1918-1919)

INGRESOS

Cobranza Casilleros . . .	$ 73.82	
Cuotas Socios anuales . . .	394.00	
» Servicio interno . .	718.00	
» Socios mensuales. .	4666.00	
» de Ingresos . . .	87.00	
» de Socios atrasados (ejercicio 1917-18) .	98.00	
» de Socios semestrales.	6.00	
Anexo A — Donaciones en efectos.	120.07	
Socios morosos, cobranza en este ejercicio . . .	28.00	$6420.89

EGRESOS

Socios borrados con deudas (Ejercicio 1918/19×060 .	246.80	
Festivales	782.68	
Alquileres.	1440.00	
Servicio Interno Cancha. .	670.00	
P. Belzeguy Administración.	420.00	
Gastos Generales. . . .	924.28	
» de Revista . . .	360.00	
Comisiones Cobranza . .	350.40	
Muebles y útiles, deterioro 10°/o. 1505.33	150.53	
Biblioteca, depreciación 20°/o 307.31	61.46	5406.25
Producto de este ejercicio		$1014.64

Anexo B Rubro Sec. Beneficencia e Inst.

HABER

1918			
31 Julio —de Caja. .	$	96.60	
31 Agosto — » . .		124.25	
30 Setiembre » . .		123.50	
31 Octubre » . .		576.08	
31 Diciembre » . .		157.75	
1919			
31 Enero » . .		140.89	
28 Febrero » . .		156.25	
31 Marzo » . .		106.75	
30 Abril » . .		189.55	
31 Mayo » . .		695.14	$ 2346.67
31 Mayo—de Intereses .		59.86	
Menos devolución » .		12.54	47.32
31 Mayo—Segun Anexo A—Donaciones			540.00
Total			$ 2933.99

DEBE

1918		
21 Novbre—Por estampillas	$	1.00
1919		
31 Mayo—Por 5°/o de depredación s/$ 5.191.75 valor del Pabellón. .		259.59
Por 10°/o de depreciación s/$657.90 de Muebles y Utiles		65.79	326.38
Producto			$ 2607.61

Anexo A Rubro de Donaciones

Dr. Francisco Cortabarria—1 volúmen «Ramuncho» de Pierre Loti. . .	$ 1.00
D. Luis San Martin—1 calentador baño	35.00
D.ª Maria Jaureguy de Martinez s/revista N.° 291, Volúmenes obras.	84.07
	$ 120.07

Varios a Rubro Sección Benef. e Instrucción

D.ª Josefa Olazabal de Cortabarria	$ 50.00	
» Francisca A. de Duvigneau	20.00	
D. Joaquin M. Ibarburú .	50.00	
Dr. Francisco Cortabarria .	130.00	
Varias Señoras de la Comisión	50.00	$ 300.00

Por Colecta Pró Beneficencia:

Tarjeta N.°			
2	Sr. Olaechea	$ 10.00	
3	M. Ansorena	10.00	
4	Ceferino Lasaga . . .	10.00	
10	Juan Arrosbide . . .	10.00	
11	Ed. F. Garra. . . .	10.00	
12	Pedro F. Garra . . .	10.00	
34	Sra. María I. de Villar .	10.00	
36	E. Z. de Garayalde . .	10.00	
9	Sta. E. Izuibejeres . .	10.00	
	Transporte . .	$ 90.00	$ 300.00

Anexo A Rubro Sec. Beneficencia e Instrucción

Tarjeta N.°			
25	Sr. Joaquín M. Ibarburu. »	10.00	
38	Sr. Joaquín M. Ibarburu. »	10.00	
39	Sr. Francisca S. de Maimó »	10.00	
22	Sr. Matías Gambou . . »	40.00	
19	Sra. Mdes. Cortabarria A. de»	10.00	
35	Sra. A, U. de Salavarría. »	10.00	
37	Sra. Anastasia E. de Oascar»	10.00	
40	S. José Alsúa. . . . »	10.00	
41	Sr. Joaquín Ibarburu. . »	10.00	
42	Sr. Santiago San Martín. »	10.00	
44	Sr. Santiago Cortabarría. »	10.00	
43	Sr. José S. Ibarburu . . »	10.00	
26	Sra. M. G. G. de Arrosbide »	10.00	
27	Sr. Cándido Eosmendi. . »	10.00	
29	Dr. A. Nogueira hijo . . »	20.00	240.00
			$ 540.00

Balance Marzo, Abril y Mayo 1919

		DEBE	HABER	SALDO D	SALDO A
2	Pro Heridos Baskos	$ 212.82	$ 212.82		
6	Pro Frontón		492.70		$ 492.70
13	Muebles y Utiles	1.702.86	348.06	1.354.80	
17	Biblioteca	307 31	61.46	245.85	
18	Banso de la República (P)	926.54	712.54	214.00	
19	Balance de Entrada	28.044 35	28.044.35		
20	Fondo Social	980.43	30.401.08		29.425.65
23	Intereses y Descuentos	59.96	59.86		
32	Distintivos	36.88	0.25	36.63	
41	Casilleros	94.50	94.50		
46	Festivales	782.68	782.68		
50	Terreno en Malvín	19.857.45	240 00	19.617.45	
51	Pabellones y U. Malvín	5.191 75	259.59	4.932.16	
53	Muebles y útiles	657.90	65.79	592.11	
54	Caja	10.656.54	9.733.63	922.91	
55	Cuotas Socios Anual	642.00	642.00		
56	» » Servicio Interno	749.00	749.00		
57	Alquileres	1 440.00	1.440.00		
58	Servicio Interno	670.00	670.00		
59	Pedro Belseguy	420.00	420.00		
60	Sección Beneficencia é Instrucción	25.837.81	25.837.81		
61	Garantía Camino Malvín	560.00	560.00		
62	Gastos Generales	924.28	924.28		
63	Cuotas Socios mensuales	4.769.00	4.769.00		
64	» de Ingresos	87.00	87.00		
65	Gastos de Propaganda	350.00	360.00		
66	Cuotas a cobrar	6 377.50	6 275.50	102.00	
67	Socios atrasados	98.00	98.00		
68	Banco de la República, Oro	2.875.87		2.875.87	
69	Socios Semestrales	6.00	6 00		
70	Donaciones	420.07	420.07		
71	Colecta Pro Beneficencia	240.00	240.00		
72	Comisiones	350.40	350 40		
73	Ganancias y Pérdidas	6.420.89	6.420.89		
74	Fondo de Reserva		980.43		980.43
		$ 122.759 69	$122 759.69	$ 30.893 78	$ 30.893.78

Domingo Duvigneau,
Tesorero.

V.º B.º

Ramón Iráizoz,
Presidente.

Dr. F. Cortabarria,
Secretario

BALANCE GENERAL EN 30 DE MAYO DE 1919

ACTIVO

Muebles y útiles (local Central)	$ 1354.80	
Biblioteca	245.85	
Distintivos	36.63	1637.28
Terreno Malvín . . .	19617.45	
Pabellón »	4932.16	
Muebles »	592.11	25141.72
Caja—Dinero efectivo. .	922.91	
Banco República plata (depósito)	214.00	
Banco República Oro. .	2875.87	4012.78
Cuotas a cobrar . . .	102.00	102.00
Total de Activo . .		$30893.78

PASIVO

Pro Frontón	$ 492.70	492.70
Fondo Social	29420.65	
Fondo de Reserva. . .	980.43	30401.08
Total del Pasivo. .		$30893.78

Sección de Beneficencia e Instrucción

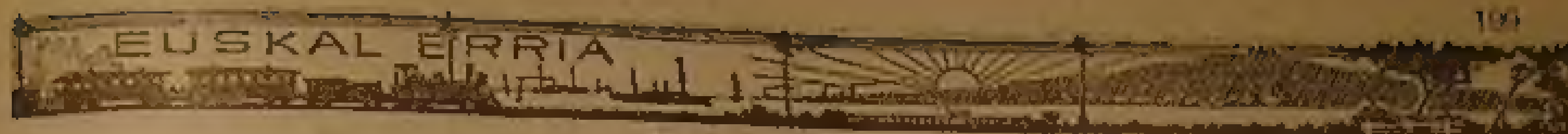
Balance de Verificación, en Mayo 26 de 1919

f. 8 Balance de entrada. . .	$ 24.986.17	$ 24.986.17	$ —	$ —
» 10 Terreno en Malvín . . .	19.617.45	—	19.617.45	—
» 11 Pabellón y ampliaciones .	5.772.95	840.79	4.982.16	—
» 13 Ganancias y Pérdidas . .	325.38	325.38	—	—
» 14 Sección de B é Instrucción.	326.38	30 695 68	—	30.369.30
» 15 Muebles y útiles de Malvín.	657.90	65.79	592.11	—
» 16 Tesorería Central . . .	6.855.75	1.628 17	5.227.58	—
S. E ú O.	$ 58.541,98	$ 58.541.88	$ 30 369.30	$ 30.369.30

Dionisio Garmendia,
Contador.

V.° B.°

Joaquín Ibarburu,
Presidente



Movimiento de Caja de la Comisión de Señoras

de «Euskal Erría» desde 1.° de Abril hasta el 31 de Mayo de 1919

Ingresos

A CUOTAS DE SOCIAS

Lo recibido durante los meses siguientes por este concepto según libro «Nómina de Socias» En Abril	$ 130.00	
En Mayo	« 131.00	$ 261.00

A FIESTAS SOCIALES.

Del productó obtenido en el festival relizado en el Salón del Instituto Verdi en 17 del corriente Mayo para la Beneficencia en Instrucción: Importe de entradas vendidas a domicilio	$ 629.00	
Vendidas en boletería	» 31.00	
Por programas vendidos en el salón	» 40.74	$ 700.74
Una entrada vendida a último momento		1,00

A SUB COMITÉ DE LA UNIÓN.

Recibido del Sub Comité de la Unión fecha 8 de Abril por los meses de Diciembre, Enero y Febrero		» 105.50
Por la misma fecha 20 de Mayo por el mes de Marzo		» 21.90
		$ 1090.14

Egresos

POR COMISIONES.

Pagado al cobrador señor Juan Mazzarochi su comisión 10 o/o sobre su cobranza en los siguientes meses: Abril sobre $ 119.50	$ 11.95	
Mayo sobre » 101,00	» 10.10	$ 22.05

POR FIESTA SOCIAL.

Importe total de gastos		» 115.40

POR CAJA DE CARIDAD.

Socorro prestado a varios necesitados según Libro de Caja en las siguientes fechas: Abril 29	» 34.00	
Mayo 29	» 34.00	» 68.00

POR TESORERÍA CENTRAL

Nuestras entregas a la Tesorería Central para el Crédito de la Sección Beneficencia en Instrucción En Abril 29	» 189,55	
» Mayo 30	» 695.14	» 884.69
		$ 1090.14

MARIA IBARBURU DE VILLAR,
Presidenta.

Eugenia Goñi,
Tesorera.

María G. Cortabarria,
Secretaria.



Gomisión de Señoras

Estado demostrativo a fin del Período en 26 de Mayo 1919

f. 4	Gastos Generales	$ 1.00	$ —	$ 1.00	$ —
» 6	Fiestas de Beneficencia. .	—	772.65	—	762.65
» 22	Balance de Entradas . .	23.488.90	23.488.90	—	—
» 24	Fondos Sociales. . . .	—	23.330.03	—	23.330.03
» 26	Comisiones	141.00	—	141.00	—
» 29	Caja	3.451.75	3.451.75	—	—
» 30	Tesorería Central . . .	26.270.65	1.00	26269.65	—
» 32	Cuotas de Socias. . . .	—	1.628.00	—	1.628.00
» 34	Pro Heridos Baskos. . .	212.82	212.82	—	—
» 36	Caja de Caridad. . . .	424.08	754.95	—	330.87
» 37	Sub-Comité de la Unión .	—	350.10	—	350.10
	S. E. ú O.	$ 54.203.02	$ 54.203.02	$ 26.411.65	$ 26.411.65

Eugenia Coñi,
Tesorera.

V.º B.º

MARIA IBARBURU DE VILLAR
Presidenta.

María G. Cortabarrir,
Secretaria

Comisión de Señoras

PRODUCTO LÍQUIDO OBTENIDO

en el festival realizado en el Salón del «Instituto Verdi» el 17 de Mayo corriente con fines de Beneficencia.

Importe de entradas vendidas a Domicilio.	$ 629.00	
» » » » en boletería.	» 31.00	
» » Programa » » el Salón.	» 40.74	
Importe bruto.		$ 700.74
A deducir los gastos según comprobantes:		
Impuesto de Teatros, etc. etc.	$ 3.00	
» » Asistencia Pública.	5.00	
Alquiler del Salón «Instituto Verdi»	32.00	
Profesor M. Vignale	15.00	
Imprenta «La Popular»	12.40	
Cortinados del Sr. M. y M. Lusiardo	12.00	
Acarreo y arreglo de la Linterna	5.00	
El acomodador del Salón.	2.00	
Propina a dos porteros del Salón	2.00	
Varios trámites necesarios en carruaje	21.00	
El acarreo de las sillas del y al local.	6.00	$ 115.40
Líquido son		$ 585.34
Producto de una entrada recibida a último momento.		1.00
		$ 586.34

Montevideo, Mayo 18 de 1919.

V.° B.°

MARIA IBARBURU DE VILLAR,
Presidente

Maria G. Cortabarría.
Secretaria.

Eugenia Goñi.
Tesorera.

Caja de la Revista «Euskal Erría». — Mayo de 1919

DEBE

CAJA:

Mayo 1.º — Existencia en Caja en efectivo . . .		$ 94.16
Idem 21 — Recibido de Mazzarocchi, cobranza por concepto de avisos . . .	$ 74.40	
Idem 21 — Recibido de la Tesorería	» 40.00	
Idem 5—Tomás Arizandi dos años de suscripción . . .	» 5.00	» 119.40
Suma		$ 213.56

HABER

CAJA:

Mayo 7 — Pagado a Viuda hijos de Z. Tolosa por impresión de los números del 287 al 291 de la Revista	$ [illegible]	
A D. P. Parrabere, redacción	» 20.00	
A J. Mazzarocchi 10 % de comisión sobre su cobranza de pesos 74.40	» 7.44	
Pagado a «Porte Pago» . . .	» 1.00	
» por estampillas de expedición	» 0.90	$ [illegible]
Saldo que pasa a Junio 1919		» 100.22
Suma		$ 213.56

Manuel Mujica,
Administrador

Administración de la Revista «Euskal Erría»

Movimiento de Caja en el Ejercicio de Junio 1.º de 1918 al 30 de Mayo de 1919.

DEBE

CAJA:

Junio 1.º 1918 — Existencia en Caja en efectivo	$ [illegible]
Recibido de Tesorería	[illegible]
Idem por conceptos de avisos y suscripciones	[illegible]
Suma	$ [illegible]

HABER

CAJA:

Junio 1918 a Mayo 1919.—Pagado por gastos totales de la Revista. . . .	$ [illegible]
Saldo que pasa a Junio	100.22
Suma	$ [illegible]

Manuel Mujica
Administrador.

RAMÓN IRAZU [illegible]
Presidente

Francisco Cortabarria,
Secretario.

Comisión de Fiestas

Detalle de los gastos ocasionados en la fiesta realizada el 23 de Febrero de 1919

Lorenzo Zabaleta	[illegible]
Antonio Trabal	[illegible]
Gerónimo Panario	[illegible]
Pedro Beleguy	[illegible]
Juan Echea	[illegible]
Capurro y C.ª	[illegible]
Fábrica Nacional de Papel	[illegible]
S. Alvarez Fernández y C.ª	[illegible]
Juan Garmendia	[illegible]
Carnelli y C.ª	[illegible]
Carrau y C.ª	[illegible]
V. Martinez y C.ª	[illegible]
José Beico	[illegible]
Cattani Hnos.	[illegible]
C. Fernandez y C.ª	[illegible]
Franqueos	[illegible]
Marriezcurrena Hnos.	[illegible]
Pedro Arcardi	[illegible]
Cervecería Uruguaya	[illegible]
«La Ideal»	[illegible]
Pedro Urquiza	[illegible]
2 porteros a [illegible]	[illegible]
Vicente Nicolini	[illegible]
Conde y Diez	[illegible]
[illegible] Rodriguez	[illegible]
Carlos Gilardo	[illegible]
Ricardi & Cia	[illegible]
[illegible] & Cia.	[illegible]
[illegible] & Cia	[illegible]
Vicente Marchese	[illegible]
Pablo Parodi	[illegible]
[illegible]	[illegible]
«La Buena Prensa»	[illegible]
Tamborileros	[illegible]
[illegible]	[illegible]
Propinas a mozos, peones, y guardias civiles	[illegible]

[illegible]	[illegible]
Vino	30.07
Servicio	51.12
Café	4.00
Cocinero	10.70
Arvejas	2.84
[illegible]	3.85
Bandejas	[illegible]
Art. almacén	4.68
Tapas	[illegible]25
Garbanzos	3.65
Sidra	[illegible]
Acarreos	17.00
Chorizos	13.50
Pan	10.17
[illegible]	[illegible]29
Servilletas	[illegible]80
Música	[illegible]00
[illegible]	1.45
[illegible]	[illegible]78
Gaseosas	14.50
Tarjetas y programas	5.00
Carbón y leña	15.10
Alquiler servicio	44.70
Sandwichs	4.00
Masas	84.00
Fruta	[illegible]50
Fiambres	14.67
Carne	[illegible]80
Cotillón y globos	[illegible]00
Verdura	[illegible]20
Gallinas	[illegible]80
Impresiones	6.15
[illegible]	13.00
Reparto invitaciones	5.00
[illegible]	14.00
	64194

Montevideo, Abril 30 de 1919.

La Comisión de Fiestas.





† Cecilia Aramburu

Todos la lloran en silencio. Fué un ángel de bondad. Ha pasado sus cortos años en compañía de los suyos, en las Tres Esquinas del Cerro de Montevideo. Hace un poco de tiempo contrajo una cruel enfermedad. Ni una queja brotó de su alma entristecida. Su sonrisa dolorosa, en los últimos tiempos, habíase apagado, como esperando la hora de la liberación de sus sufrimientos. Así serenamente, como virgen pura que abandona la tierra para morar en alturas innombradas, se durmió en el sueño de los justos...

Fué un tesoro esta vida que ya se fué: 26 años contaba Cecilia Aramburu y al sonreirle el porvenir con todos sus atractivos, cuando ante ella se presentaba la felicidad, viene la muerte, *tan escondida*, y marchita todas sus sanas ilusiones hasta convertirlas, en breves horas, en un conjunto de penas y de lágrimas.

Su cámara mortuoria fué visitada por numerosas personas de su relación, y muchas manos depositaron flores en su féretro con lo que testimoniaron su cariño y su dolor hacia la joven muerta.

En carta dirigida por esta redacción al padre de la finada, se le decía: «Es muy duro el golpe que Vd. acaba de recibir. Pero esté seguro que el recuerdo cariñoso de la extinta, la memoria de sus virtudes y la bondad de su alma toda luz, le darán fuerzas para seguir por el mundo, tan lleno de dolores y de tribulaciones»

Sobre esta tumba, recién abierta, arrojamos unas flores en tanto pedimos al lector recuerde el nombre de la señorita Cecilia Aramburu, fallecida en plena juventud, como un ejemplo de resignación en la hora suprema de la muerte.

D. José Elorza

El 28 del presente partió para Euzkadi el señor don José Elorza, ex-Presidente de «Euskal Erría» acompañado de su familia, donde demorará una larga temporada, visitando luego varias ciudades europeas. Antes de partir, el señor Elorza fué objeto de diversos homenajes que revelaron las grandes simpatías de que goza en sociedad. Deseamos al amigo un viaje enteramente feliz en compañía de los suyos.

D. Regino Galdós

Tenemos la satisfacción de consignar que se ha notado una mejoría la que va acentuándose diariamente en la salud del señor D. Regino Galdós. Atacado por una afección a la vista, estuvo a punto de ser sometido a una intervención quirúrgica, la que, felizmente, habiéndose notado la reacción, quedó sin efecto, de lo cual nos alegramos sobremanera. Anhelamos que el amigo se restablezca totalmente.

Doña María G. de Duhagón

El 27 del actual, cumplió ochenta años de edad nuestra meritoria consocia la señora María G. de Dubagón, residente en San José de Mayo. Con esta feliz oportunidad numerosas personas de su relación le presentaron sus homenajes.

Por nuestra parte, vivamente complacidos, la felicitamos, deseándole muchos años de vida.

Ecos del enlace Machicote-Rodríguez

Dimos a conocer en nuestro número anterior algunos datos acerca del enlace de la interesante señorita Elisabeth Machicote con el señor Daniel Rodríguez Grolero. La falta absoluta de espacio nos impidió ofrecer estos otros detalles, muy interesantes.

A las nueve de la noche del día 17 del corriente fué firmado el contrato civil, siendo testigos los señores Juan Suárez Nin, Miguel Machicote, Jorge I. Pacheco y Juan José Machicote; a las 9 y 1/2 se verificó la ceremonia religiosa a cargo de Monseñor Eusebio de León, siendo padrinos la señora Josefa Alcasena de Machicote y el señor Juan Gregorio Rodríguez.

Después de realizadas ambas ceremonias se pasó al bufet, servido por la confitería del Telégrafo; más tarde se bailó hasta altas horas de la noche.

Entre las familias asistentes recordamos a las de Rodríguez Grolero, Inciarte, Salasco Maisterra, Olaso, Echegoimberry, Hita Mesa, Ossimani, Grolero, de León, Nazábal, Pacheco, Museante, Yuatede, Arguinarena, Saluvarría, Irisarri, Fourcade, Solari, Iglesias, Menéndez, Silveira, Lizarazú, Pelufo y muchas otras que no recordamos.

Los jóvenes desposados recibieron los siguientes regalos: Miguel Machicote un cheque —Juan Maisterra cheque —Juan Gregorio Rodríguez y señora un prendedor platino y brillantes —Josefa Alcasena de Machicote reloj para hombre —Daniel Rodríguez Grolero un par rosetas platino y

brillantes.—Juan José Machicote chatelain platino y oro.—María Antonia Machicote cruz de platino y brillantes.—Josefa Alcasena de Machicote anillo solitario de brillante.—José P. Meza, un barómetro.—Juan Riveiro Demarchi y señora, un lápiz de oro.—Adolfo Pérez Sánchez, cigarrera de plata.—Juan Gregorio Rodríguez, gemelos.—Elías Curbelo y Sra., abanico.—Dr. Octavio Rodríguez Grolero, un juego escritorio baccará y bronce.—Antonia E. de Nazábal y flia. un jarrón de plata.—Lino Silveira y flia. una estatua mármol.—Norman Grierson y Sra. un reloj de pared.—Jorge I. Pacheco, estatua mármol.—Juan L. Maisterra, jarra de plata.—Justa Domench, cartera fantasía.—María Teresa Silveira, portátil galé.—Julia Rodríguez Grolero y flia., un juego toilet de plata.—José C. Mesa y flia. una jarra plata.—Alejandro Ossimani y Sra. juego toilet cristal y plata.—Josefa Welfin de Coelho, neceser de plata.—Carlos Rodríguez y Sra., una bizcochera plata.—José Félix Berasain, un centro mesa baccará y plata.—Señoritas de Erro Zabala, un mármol.—Señor Ministro de Cuba José María Solano, corbeille de flores.—Juan Suárez Nin y familia, jarra plata.—Juan Juanotena y Sra. una bizcochera plata.—Ramón Egaña Nazábal y flia., una jarra de plata.—Señoritas de Percovich, una bizcochera de plata.—Victoriano Laurnaga y flia. un cuadro bronce.—María L. Sastría de Baroni, una panera de plata.—Francisco Pacheco y señora, un jarrón.—Félix Peluffo y señora, un cofre.—Señoritas de Mussante, un biscuit.—Juan Villemur y señora, bombonera y floreros cristal y plata.—José Gabriel Bocage y señora, un par floreros plata.—Dr. Agustín Sanguinetti, canasta de flores.—Vicente Rodríguez (hijo), juego copas champagne de plata.—Manuel E. Aristimuño y flia. juego de té de plata.—Vicente Rodríguez y señora, un juego bandeja y bomboneras de plata.—Lauro B. Rodríguez y Sra., paneras de plata.—Melchor Pacheco, un juego agua baccará y oro.—José Lizarazú y flia., un juego thé y café porcelana y plata.—Familia Catalá Moyano, un par jarrones.—Gil Menéndez, juego de fuentes porcelana y plata.—Luis E. Segundo (hijo), jarrón con flores.—Luis E. Solari y señora, bizcochera de plata.—Juan Suárez Coelho y señora, licorera cristal y plata.—María L. de Villemur y flia., juego frutera y bomboneras de plata.—Rafael de León y Sra., florero cristal y plata.—Justa Silvera de Souza, bomboneras.—Casimiro Alvarez y flia., ramos de flores.—Isabel J. Martínez, canasto plantas y flores.—Nicolás Inciarte y flia., juego de thé de plata.—Antonia A. de Menéndez y flia., juego café porcelana y plato.—Félix Bazábar y señora, un jarrón de plata.—Pedro Juanotena y flia., biscochera cristal y plata.—María R. de Barrán y flia., frutera cristal y plata.—Chela y Aída Etchegoimberry, un par floreros cristal y bronce.—Ernesto Filippini, jarrón con flores.—Manuela E. de Hita y flia., florero cristal y plata.—Raymundo Desteves y Sra. un busto terracota.—Familia Camelo, un centro cristal y plata con flores.—María Vera Vda. de Rodríguez, un juego escritorio de plata.—Dominga I. de Menéndez, macetas plata.—Atilio Selasco y flia., un juego toilet de plata.—Ignacio Arocena y flia., una bizcochera plata.—Ramón Olazábal y Sra., corbeille de flores.—Juan Suárez y flia., una jarra plata.—Manuel Cañizas y flia., corbeille de flores.—Eduardo Veira y Sra. floreros chinescos.—Manuela L. de Rospide, corbeille de flores.—Francisco Arguinarena y Sra., una maceta plata.—Francisco Salavarría y flia., un florero cristal y plata.—Dominga Lavigne de Cornú, ramo de flores.—María L. de Berasain, frutera de plata.—Gervasio Fourcade y flia., bombonera cristal y plata.—Héctor Mailhos y Sra. bombonera de plata.—José M.ª López Vidaur y Sra. macetas de plata.—Felipe Bengochea y flia., jarrón.—José Cufré y Sra. frutera de plata.—Dominga Lavigne de Cornú, ramo de flores.—Clelia y Dora Puppo Gelsi, florero cristal y plata.—María Cornú de Seré, ramo de flores naturales. León Urtiaga y Sra., azucarero y cucharitas de plata.—Juana Astiz de Oloso, una ponchera de plata.—Amanda M. Camejo, labor.—Laura Rodríguez de Tajes, jardinera plata.—Luisa D. de Sastría, panera plata.—María D. de Aller un delantal seda y encage.—Miguel Fourcade y flia. panera plata.—Hermenegilda C. de Rocelo, una polvera.—Jesús Carrasco y Sra. una bombonera cristal y plata.—Martín Berasain y Sra. bizcochera plata.—Prudencio Zapinin y Sra. una jarra plata.—señoritas de Goñi, una bombonera plata.—Mario Zubillaga y Sra. bizcochera plata. C. G. Schöder y Sra. bombonera.—Clara Coelho de Gómez, bizcochera plata.—Juan Riveiro Demarchi y Sra., cofre plata.—Alberto Grolero y Sra. una terracota.—Santiago Risso y Sra. una bombonera plata.—Ignacio Yustede y Sra. bizcochera plata.—Carlos L. Grolero y Sra. jarra plata.—Manuel L. Vieira, canasta de flores.—Bernardo Iglesias y flia. panera de plata.—A. Cayssials, macetas plata.

Además, recibieron infinidad de telegramas.

Viajeros

Para Francia, partió el señor Arnaud Etcheberry, acompañado de su señora esposa y de sus señoritas hijas. Demorarán un año en el viejo mundo, visitando el país vasco francés, donde el señor Etcheberry tiene su familia y del que falta hace 36 años.

—En viaje de placer partieron el miércoles 21 para Buenos Aires, donde pasarán una temporada, el señor Juan Harambure en compañía de sus señoritas hijas María Anita y Celia Harambure.

Enfermos

Se encuentra algo enferma la señora María Sallé de Ayphassorho.

— Restablecido el señor Angel Magirena.

— Se halla completamente restablecido nuestro estimado consocio don Juan Ayphassorho, de la Estación Juanicó.

Bibliografía

«BASKOS EN EL URUGUAY»

Opiniones de la prensa

—

Relacionado con la obra que nos sirve de epígrafe, vamos a reproducir los comentarios aparecidos últimamente en la prensa, no sin antes declarar que el autor ha recibido numerosas adhesiones, lo que augura un éxito a esta edición en homenaje a Euzkadi.

Cedemos la palabra a varios colegas:

«BASKOS CONTEMPORÁNEOS EN EL URUGUAY» — *Una publicación interesante.* — «Ayer comenzó la distribución de las circulares relacionadas con esta publicación baska en homenaje al país laborioso y patriota que se llama Euzkadi.

Acompaña a la circular explicativa un formulario que contiene treinta y cuatro preguntas, a las cuales se servirá contestar cada interesado, en la forma más clara posible.

Baskos contemporáneos en el Uruguay, será una publicación que despertará, indiscutiblemente, el mayor interés, por cuanto, en sus páginas, quedará constancia de los datos biográficos de cada basko residente en esta capital o bien de sus hijos, de manera que, cuando se soliciten informes acerca del mismo, se obtengan con suma facilidad.

En esta publicación quedará excluído todo elogio personal, concretándose el autor a la consignación de los datos que obtenga, acompañada de la correspondiente fotografía.

A las personas que hayan recibido la circular respectiva — pues se van distribuyendo las primeras, en número de cuatrocientas — se les ruega quieran tener pronta la contestación para cuando el autor de la obra vaya en busca de los datos solicitados.

No dudamos de que esta publicación llamará la atención de los baskos y de sus hijos, por tratarse de una edición de propaganda, que confirmará los prestigios de una raza tan progresista como la baskongada.

Para cualquier dato relacionado con el particular pueden dirigirse los interesados al señor Pedro Parrabère, calle San José 1168, de 7 a 10 de la mañana, o bien en su domicilio particular».

(Diario del Plata). — Mayo 10 de 1919.

—

BASKOS CONTEMPORÁNEOS EN EL URUGUAY. — *En homenaje al país basko.* — Se ha hecho ya conocer el propósito que existe de editar una obra de propaganda destinada a enaltecer la raza baskongada, y que se titulará *Baskos contemporáneos en el Uruguay*, y que estará a cargo del señor Pedro Parrabère.

Dicha publicación estará constituída por datos biográficos de cada basko — como también de sus hijos — de la manera más sintética posible, acompañados de la consiguiente fotografía. Dichos datos consignarán antecedentes interesantísimos y de los mismos quedará excluído todo elogio personal. De esa manera la obra en cuestión sería una seguridad que proporcionará los informes necesarios cuando se presenten las circunstancias.

Ha comenzado la distribución de las primeras cuatrocientas circulares que van acompañadas de un formulario que establece treinta y cuatro preguntas, a las cuales el interesado se servirá contestar con la mayor claridad.

En esta publicación figurarán los baskos españoles como también los baskos franceses y sus hijos.

A cuantos reciban la comunicación aludida se les suplica tengan pronta la respuesta para cuando se vaya a recabar.

Sabemos que esta propaganda encontrará la mejor aceptación de parte de la colonia baskongada, tan progresista como emprendedora».

(La Tribuna Popular). — Mayo 10 de 1919. — Nº 11955).

NOTAS DE EUSKAL ERRIA

Comisión de Señoras

En la última reunión celebrada por la Comisión de Señoras, se presentaron las [illegible]

guientes: Victoria Murgia de Gurçaemburu, presentada por el Dr. Francisco Cortabarría y don Matías Gamboa.

María Jesús Lizarraga, por Graciana A. de Argul y Micaela E. de Larrainzar.

Carmen Heugas Othaix, por María G. Cortabarría y Juanita Bidart.

Horas de Secretaría

Ha quedado en vigencia, para la Secretaría social, el horario de invierno: de 8 a 10 de la mañana, exceptuando los jueves y festivos.

La Comisión Fiscal

El 7 de Junio, en casa del Tesorero de «Euskal Erría» señor Domingo Duvigneau, se reunirá la Comisión Fiscal que debe informar a la próxima Asamblea, de acuerdo con una de las disposiciones reglamentarias.

La Asamblea General

Conforme se ha anunciado, el 7 de Junio se realizará la Asamblea General de «Euskal Erría» para considerar asuntos relacionados con el Ejercicio 1918-19 y tomar resolución acerca de un punto de capital importancia. Quedan invitados todos los asociados.

Consejo Directivo

ACTA DEL 27 DE MAYO DE 1919

Celebró sesión el Consejo Directivo de «Euskal Erría» con la presidencia del señor Ramón Iráizoz, y con asistencia de los señores Joaquín María Ibarburu, Matías Gamboa, Juan Mochó, Eugenio J. Cazeaux, Manuel Mujica, Domingo Duvigneau, Dr. Francisco Cortabarría, que desempeñó la Secretaría y el Redactor de la Revista.

—Se aprobó el acta de la sesión anterior.

Excusó su inasistencia el señor Luis San Martín.

—Declárense incorporados a la Institución, los señores Juan Bourtoule y José Aguerreberry.

—Propónense como socios:

Guillermo Fullana, N.° 1452, Cooperador, S. I. presentado por los señores C. Seijas y Pedro Belseguy.

Teodoro Hounie, Activo, N.° 1453, por Matías Gamboa y Joaquín María Ibarburu.

—Se aprobó el informe de la Administración de la Revista correspondiente al Ejercicio 1918-19, y que se publicará en la misma.

—Se sancionaron unánimemente los balances siguientes:

Administración de la Revista correspondiente al mes de Mayo.

Movimiento de Caja en el Ejercicio 1918 19, de la misma Revista.

Balance de Tesorería correspondiente a Marzo de 1919.

Distribución de la cobranza en el período 1918-19, de Junio a Mayo.

Liquidaciones mensuales de la cobranza en el período 1918 19.

Ganancias y pérdidas en el mismo período.

Rubros de donaciones.

Sección Beneficencia.

Balance general.

Se tributa un aplauso a la actividad del señor Tesorero don Domingo Duvigneau.

Levantóse la sesión siendo las 12 p. m., habiendo comenzado a las 9 y 20.

ACTA N.° 299

TERMINACIÓN DEL EJERCICIO 1918-19

Reunióse el Consejo Directivo de «Euskal Erría», con la presidencia del señor Ramón Iráizoz, y con asistencia de los señores Joaquín María Ibarburu, Luis San Martín, Matías Gamboa, José Garayalde, Bautista Darrieumerlou, Pedro Irigoyen, Manuel Mugica, Domingo Duvigneau, Dr. Francisco Cortabarría, que actuó como Secretario, y el Redactor de la Revista.

—Previa lectura, se aprobó el acta de la sesión anterior N.° 298.

—Remiten las tarjetas pro-beneficencia las personas siguientes:

N.° 5. Ramón Iráizoz.	$	10.00
N.° 13. Remigia E. de San Martín.	»	10.00
N.° 14. Remigia E. de San Martín.	»	10.00
N.° 15. Remigia E. de San Martín.	»	10.00
N.° 16. Remigia E. de San Martín.	»	10.00
N.° 17. Remigia E. de San Martín.	»	10.00

—La señora Micaela E. de Larrainzar, envía una nota por medio de la cual, debido a fuerza mayor, eleva renuncia del cargo de miembro de la Comisión de Señoras. El Consejo elogia la actividad desplegada por la señora de Larrainzar, y acuerda enviarle una expresiva nota de reconocimiento.

—Declárense incorporados a la Institución los señores Guillermo Fullana y Teodoro Hounie.

—Propónese como socios:

Antonio Gorostiza, Activo, N.° 1456, presentado por los señores Manuel Aránaga y Dr. Francisco Cortabarría.

—El señor Tesorero informa que con fecha 8 de Junio, depositó en el Banco de la República la cantidad de $ 710, con lo que hay una existencia de $ 3.585,87.

—El señor Juan Artola, en nota dirigida al Consejo, anuncia que envió a «Euskal Erría» las obras entregadas por la Diputación de Guipúzkoa. El señor Artola expresa que corrían por su cuenta todos los gastos del transporte de dichas obras.

—Se aprueba la declaración que formulará el señor Presidente en nombre del Consejo y que será dirigida a la Asamblea.

—Considerándose, otros asuntos de interés, levantóse la sesión a las 12 p. m. habiendo comenzado a las 9 y 15.

EUSKAL ERRIA

Institución de Confraternidad baskongada

Montevideo, Mayo de 1919.

ESTIMADO CONSOCIO:

Cumplo con el deber de invitar a Vd. a la Asamblea General Ordinaria que se realizará el sábado 7 de Junio a las 8 y 45 p. m., en nuestro local social, calle San José N.º 1168, para la consideración de la siguiente

Orden del Día

1.º Lectura del acta de la Asamblea anterior.
2.º Presentación de la Memoria del Ejercicio 1918-19 con los balances y el informe de la Comisión Fiscal.
3.º Consideración, por parte de la Asamblea, si se continuará arrendando la sede central.
4º Reforma de los Estatutos.
5.º Elección del nuevo Presidente de «Euskal Erria». *(De acuerdo con uno de los artículos de nuestros Estatutos, éste deberá ser de las provincias de Lapurdi, Benaburre o Suberoa).*
6.º Elección de seis miembros titulares del Consejo Directivo: dos de las provincias de Alaba, Guipúzkoa, Bizkaya o Navarra; dos de Lapurdi, Benabarre o Suberoa; un hijo de aquellas cuatro provincias y otro de las segundas; todos con los suplentes respectivos. Elección de la Comisión Fiscal.

Son miembros cesantes, los señores:

De las cuatro provincias: don Luis San Martín y don Ignacio Arocena.

De las tres provincias: don Juan Mochó y don Bautista Darrieumerlou.

De los hijos de vascos: don Pedro Irigoyen y don Manuel Mujica.

Los miembros cesantes, podrán ser reelectos.

Los de la Comisión Fiscal con los Suplentes respectivos, serán de la misma nacionalidad que los Titulares, en partes iguales.

Se tendrá la definición de la nacionalidad del hijo del vasco, por la del padre.

Dada la importancia de esta Asamblea General, confío en que Vd. ha de honrarnos con su presencia.

Aprovecho esta circunstancia para saludarle con afectuosa consideración.

Dr. Francisco Cortabarría.
Secretario

Ramón Iráizoz
Presidente

NOTAS. — 1.º Le suplicamos lleve Vd. esta invitación a la Asamblea.

2.º *Art. 11 de nuestros Estatutos:* Gozarán del derecho de votar en las Asambleas todos los socios baskos naturales de Euskaria y sus hijos que formen parte en calidad de vitalicios y activos, siempre que no adeuden tres mensualidades y hayan ingresado con anterioridad a este plazo.

a) Los socios suscriptores y honorarios tendrán únicamente voz. Los Cooperadores no tendrán voz ni voto.

3.º Cada asociado recibirá la invitación que le corresponde: la de los Activos será color rosa con el formulario para el voto en las elecciones, y para aquéllos que no sean Activos, la invitación será color verde, sin formulario.

4.º A los efectos de la elección, en la Memoria que aparece en nuestra Revista el 10 de Mayo, se publicó la nómina completa de los asociados; además, en Secretaría, se encontrará el Registro general de socios.

5.º A disposición de los interesados se encuentran los libros de Tesorería.